



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
11 de abril de 2017  
Español  
Original: inglés

### Informe del Secretario General sobre la situación en Abyei

#### I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado de conformidad con el párrafo 28 de la resolución [2318 \(2016\)](#) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo me solicitó que siguiera informándolo de los progresos realizados en el cumplimiento del mandato de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA) y que continuara señalando de inmediato a su atención cualquier violación grave del Acuerdo de 20 de junio de 2011 entre el Gobierno de la República del Sudán y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés sobre las disposiciones transitorias para la administración y la seguridad de la Zona de Abyei ([S/2011/384](#), anexo). El presente informe proporciona información actualizada sobre la situación en Abyei y sobre las operaciones del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras desde que se publicó mi informe anterior ([S/2016/864](#)), el 12 de octubre de 2016, y abarca el período terminado el 14 de abril de 2017.

2. Durante el período sobre el que se informa, se efectuó un examen estratégico del mandato de la UNISFA de conformidad con el párrafo 29 de la resolución [2318 \(2016\)](#) del Consejo de Seguridad, de 15 de noviembre de 2016 y presentado el 5 de abril de 2017 (véase [S/2017/293](#)).

#### II. Abyei

##### Seguridad

3. La situación de la seguridad en la Zona de Abyei en general se mantiene en calma. No obstante, ante la falta de progresos en la aplicación del Acuerdo de 20 de junio de 2011 y las deliberaciones sobre el estatuto definitivo del territorio, las tensiones entre las comunidades y la proliferación de armas plantean un riesgo de continuo. Durante las reuniones del comité conjunto de seguridad con las comunidades ngok dinka y miseriya celebradas durante el período de que se informa, la UNISFA recibió informes acerca de la presencia de elementos armados en la Zona de Abyei. La Misión respondió aumentando su presencia en las zonas afectadas mediante patrullas complementarias. No se ha informado de la presencia



de las Fuerzas Armadas del Sudán ni del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán en la Zona de Abyei.

4. Durante el período que abarca el informe, llegaron a la Zona de Abyei unos 35.000 miseriya que migraban hacia el sur como todos los años, algo, que por lo general ocurre entre octubre y mediados de mayo. Esta migración transcurrió sin ningún incidente importante gracias a la estrategia proactiva de prevención y mitigación de conflictos de la Misión. La UNISFA mantiene corredores para permitir el tránsito de los miseriya y su ganado a través de la Zona de Abyei, con lo cual las dos comunidades pueden compartir las tierras de pastoreo y los recursos hídricos, y de esa manera evitar las tensiones intercomunales. La base de esta estrategia ha sido una vigilancia firme, en particular en los focos de tensión, con patrullas diurnas y nocturnas, y la prevención de la entrada de elementos armados en la zona.

5. Hasta el momento no se han producido incidentes de seguridad importantes y si bien ha habido algunos casos de abigeato, tanto las comunidades miseriya como las ngok dinka han devuelto la mayor parte del ganado arrebatado y los comités de paz locales han organizado las indemnizaciones. A fin de garantizar la seguridad, la UNISFA desplegó más tropas a en los puntos más importantes de los corredores de la ruta migratoria: Noong y Alal en el sector central y Dungoup en el sector meridional. Además, la Misión controló el acceso de los miseriya a los sectores sudoccidental y sudoriental de la Zona de Abyei. La Misión mantuvo también contactos frecuentes con ambas comunidades durante la temporada de migración a través de los comités conjuntos de seguridad sectoriales, así como en el plano comunitario.

6. Por segunda temporada seca consecutiva la UNISFA flexibilizó la aplicación de la línea de separación. Esta flexibilidad ha sido posible gracias a que las dos comunidades siguieron respetando el Acuerdo de 24 de marzo de 2016 en Noong, donde los ngok dinka permitieron que los miseriya y su ganado accedieran al agua y los pastizales de las zonas habitadas por los ngok dinka. El éxito de la Misión en la gestión de la línea de separación ha alentado el regreso de los ngok dinka; en el período de que se informa se observaron nuevos asentamientos en las zonas situadas al norte del río Kiir/Bahr al-Arab.

7. Gran parte de los hechos delictivos ocurrieron entre grupos étnicos y la mayoría de los incidentes denunciados fueron de delitos menores. También hubo algunos casos de robos armados y secuestros de vehículos. Durante el último año, el sector central se ha convertido en un centro de actividades delictivas con el aumento de la importancia económica del mercado común de Amiet y la circulación de norte a sur de los comerciantes a lo largo de la carretera apta para todas las condiciones climáticas que va de Diffra, en el sector septentrional, a Amiet y más al sur hasta Abyei en el sector central. En respuesta, los efectivos de la UNISFA aumentaron su presencia a lo largo del eje fundamental que une Farouk, Diffra, Amiet, Abyei y Agok para prevenir las actividades delictivas. El 19 de octubre, atacantes armados mataron con armas de fuego a un hombre ngok dinka e hirieron de gravedad a una mujer. El 17 de noviembre, el tribunal conjunto tradicional del mercado de Amiet determinó que las pruebas disponibles no eran suficientes para condenar a dos miseriya acusados del ataque. Los dos fueron entregados al jefe tradicional de los Misseriya. La UNISFA ha aumentado su presencia de seguridad en el mercado común de Amiet, alentando a su vez a las dos comunidades a que cooperen con la Misión para combatir la delincuencia.

8. En la noche del 21 de diciembre, en Noong, unos atacantes dispararon dos granadas propulsadas por cohete e hirieron a cinco personas, entre ellas dos mujeres y un niño de tres años. El 9 de enero, los efectivos de la UNISFA impidieron la

violencia mediante la interceptación de unos 10 miseriya armados cerca de Nai Nai en el sector central. En el intercambio de disparos posterior, murió uno de los Misseriya. El momento en que se produjeron estos incidentes sugirió que el objetivo de esos elementos armados era influir en las deliberaciones de las reuniones entre los dirigentes tradicionales de las comunidades celebradas los días 30 de diciembre y 12 de enero.

9. A pesar de que la UNISFA intensificó las medidas de seguridad en los cruces más importantes de las rutas, el 17 de enero unos atacantes armados secuestraron un vehículo de la Organización Mundial de la Salud-Sudán al norte de Diffra. Otro intento de secuestro de vehículos de contratistas de la Organización Internacional para las Migraciones que viajaban de Diffra a Goli en el sector septentrional, ocurrido el 17 de febrero, causó la muerte de un contratista y heridas a su chofer. Tras el ataque, la UNISFA reforzó aún más sus procedimientos para garantizar la seguridad de su personal y de los trabajadores vinculados con los proyectos de la UNISFA y los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas en la Zona de Abyei exigiendo la protección de la fuerza para todos movimientos hacia el norte de Dokura/Rumajak en el sector central y entre Abyei y Agok, en el sector meridional. La terminación del muro perimetral hizo que disminuyeran los robos en la UNISFA y en el complejo de locales comunes de las Naciones Unidas. Durante el período que abarca el informe solo se denunciaron tres casos de ratería.

10. Dada la imprevisibilidad de la situación de seguridad y la persistencia de las tensiones entre las comunidades, la UNISFA todavía no ha podido redistribuir el personal nacional del Sudán en Abyei que fue evacuado a Jartum y Kadugli en Kordofán del Sur, tras el asesinato del Jefe Supremo de los ngok dinka en 2013. La situación de seguridad también había influido en la labor del Comité Conjunto de Observadores Militares, que solo ha podido realizar patrullas por separado con los observadores sudaneses desplegados al norte de Todach en el sector norte y con los observadores de Sudan del Sur en zonas situadas al sur de Abyei, en el sector central.

11. Durante el período de que se informa, la UNISFA llevó a cabo 19.314 patrullas de zona diurnas y nocturnas y 7.460 escoltas. Habida cuenta de que aún no se ha establecido el Servicio de Policía de Abyei, el componente de policía de la UNISFA siguió apoyando el mantenimiento de la ley y el orden mediante 400 patrullas interactivas de observación de la seguridad y vigilancia comunitarias llevadas a cabo durante el período que se examina. Además, la UNISFA facilitó la celebración de 276 reuniones del comité conjunto de seguridad con los dirigentes de las comunidades en la Zona de Abyei. Prosiguieron las actividades de refuerzo de la capacidad de los comités de protección comunitaria, de conformidad con el párrafo 16 de la resolución 2287 (2016) del Consejo de Seguridad, con la realización de dos talleres de capacitación organizados por la policía de la UNISFA durante el período de que se informa destinados a 60 miembros de esos comités en Agok y Abyei. La creación de comités de protección comunitaria en el norte de Abyei siguió demorándose a causa de las antiguas reservas del Gobierno del Sudán, que ha sostenido que esos comités no están en consonancia con el Acuerdo de 20 de junio de 2011.

12. Con arreglo al mandato de la Misión de confiscar y destruir armas, los efectivos militares y de policía de la UNISFA, en colaboración con el Servicio de Actividades relativas a las Minas (UNMAS), destruyeron 16 armas confiscadas y más de 1.500 cartuchos de municiones de armas pequeñas en el centro de gestión de armas y municiones de la UNISFA. El proceso fue observado por los supervisores nacionales del Sudán y Sudán del Sur. Durante el período de que se informa, se verificaron 294 km de rutas prioritarias y se determinó que estaban exentas de explosivos. Los reconocimientos no técnicos y las actividades de educación sobre el

peligro de las minas llevados a cabo en diversas comunidades permitieron detectar y destruir 129 restos explosivos de guerra y 281 cartuchos de municiones de armas pequeñas. Todas las bases de operaciones de compañías de la UNISFA, que comprenden 379.800 m<sup>2</sup>, fueron inspeccionadas y se determinó que no había riesgo de artefactos explosivos. Se entregaron mensajes educativos acerca del peligro de las minas a 246 observadores militares y supervisores nacionales de la UNISFA. También se entregaron mensajes similares a más de 32.000 hombres, mujeres, niños y niñas que viven en la Zona de Abyei, incluidos los pastores nómadas y los repatriados.

## **Acontecimientos políticos**

13. Durante el período que abarca el informe, el Sudán y Sudán del Sur hicieron escasos progresos con respecto a la aplicación del Acuerdo de 20 de junio de 2011. El Comité Conjunto de Supervisión de Abyei se reunió por última vez los días 29 y 30 de marzo de 2015. En noviembre de 2016, el Jefe de Misión Interino y Comandante de la Fuerza, General de División Hassen Ebrahim Mussa, colaboró con la Oficina del Enviado Especial del Secretario General para el Sudán y Sudán del Sur en Addis Abeba en la convocación de una reunión extraordinaria del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei. El Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana programó una reunión del Comité en Addis Abeba para los días 13 y 14 de enero de 2017, que nunca se concretó. Entretanto, el 31 de octubre de 2016, en la ciudad de Abyei, en conmemoración del tercer aniversario del referendo unilateral celebrado en la Zona de Abyei, unos 700 ngok dinka encabezados por el Jefe Supremo manifestaron frente al cuartel general de la UNISFA y entregaron una carta en la que pedían el reconocimiento del referendo.

14. Los líderes tradicionales de las comunidades miseriya y ngok dinka en Abyei, hablaron con los medios de comunicación en febrero y reclamaron la difusión del informe de la investigación de la Unión Africana acerca del asesinato del Jefe Supremo de los ngok dinka ocurrido en mayo de 2013. Tras el asesinato, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana encomendó a un comité que investigara el incidente; el resultado fue presentado a la Unión Africana en octubre de 2013. Sin embargo, el informe no fue considerado concluyente pues las partes no lograron ponerse de acuerdo respecto de los resultados de la investigación.

15. El Gobierno del Sudán siguió manteniendo unos 120 efectivos armados en el complejo petrolero de Diffra, en violación del Acuerdo de 20 de junio de 2011 y de diversas resoluciones del Consejo de Seguridad. Por su parte, el Gobierno de Sudán del Sur siguió manteniendo una “administración local” de facto en el centro y el sur de la Zona de Abyei, y sustituyó al jefe de esta administración en enero de 2017.

## **Diálogo entre comunidades**

16. La UNISFA siguió facilitando el diálogo entre las comunidades ngok dinka y miseriya a fin de prevenir y mitigar los conflictos durante la temporada de migración en curso. Sin embargo, como se señaló anteriormente, la falta de progresos en la aplicación del Acuerdo de 20 de junio de 2011 ha dado lugar a la continuación de las tensiones entre ambas comunidades, del mismo modo que la resolución pendiente de las cuestiones relacionadas con el asesinato del Jefe Supremo de los ngok dinka en mayo de 2013.

## **Mercado común de Amiet**

17. El pilar de la estrategia de la UNISFA para ayudar a ambas comunidades en sus esfuerzos por lograr la paz y un cierto grado de seguridad económica era prestar apoyo al mercado común de Amiet. Según el acuerdo celebrado por ambas comunidades en Todach en el sector septentrional el 4 de agosto de 2016, el mercado común debía funcionar en Amiet solo temporalmente hasta el 31 de diciembre de 2016, en el entendimiento de que ambas partes volverían a reunirse en diciembre de 2016 para decidir su futura ubicación. El 30 de diciembre, en una reunión facilitada por la UNISFA en Todach, las dos comunidades no pudieron llegar a un acuerdo sobre el emplazamiento del mercado común. Los ngok dinka se pronunciaron a favor de mantener el mercado en su lugar actual en Amiet, mientras que los miseriya querían trasladarlo a la ciudad de Abyei. Ambas comunidades se reunieron nuevamente en Todach el 26 de enero, pero la reunión no comenzó porque los ngok dinka objetaron la ausencia de los miembros del comité de paz entre la delegación los miseriya, a pesar de que éstos adujeron que sus dirigentes tradicionales tenían competencia plena para representar a su comunidad.

18. Posteriormente, los jefes tradicionales miseriya presentaron una carta a la UNISFA en la que pedían el cierre del mercado de Amiet y añadían que no se harían responsables de las consecuencias en materia de seguridad. La UNISFA ha adoptado medidas precautorias de seguridad y mantiene una postura de disuasión, prevención y respuesta. A pesar de esos desacuerdos, no se han producido incidentes de seguridad importantes ni se ha interrumpido el funcionamiento del mercado común de Amiet. En febrero, en las reuniones del comité conjunto de paz celebradas en Tejalei y Leu en el sector meridional se acordó la continuación de las actividades comerciales del mercado común hasta que se tome una decisión sobre su ubicación permanente.

19. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y su asociado en la ejecución organizaron varios talleres y cursos de formación sobre gestión de conflictos en noviembre y diciembre, incluido uno llevado a cabo los días 13 a 15 de diciembre en Todach con la participación conjunta de ambas comunidades. En toda la Zona de Abyei, la UNISFA está realizando 23 proyectos de efecto rápido en estrecha coordinación con las dos comunidades.

20. Además, la Misión facilitó reuniones del comité conjunto de paz y apoyó a los órganos conjuntos de gestión del mercado común de Amiet. La policía de la UNISFA proporcionó orientación a los guardias de mercado acerca de los procedimientos de detención, la gestión de incidentes delictivos y el tratamiento de los sospechosos. A petición de los comités conjuntos de paz y el comité conjunto de mercados, el 14 de diciembre se transfirió un centro de detención temporal al tribunal tradicional conjunto que sesiona en el mercado común de Amiet. Los expertos correccionales de la UNISFA realizaron varias visitas a los centros de detención de Abyei, Agok y Amiet para evaluar el estado de la infraestructura y las condiciones de los detenidos.

21. En cuanto a los mecanismos jurídicos para juzgar los delitos penales en la Zona de Abyei, la Misión siguió colaborando con las autoridades del Sudán y Sudán del Sur respecto de las disposiciones para el traspaso de las personas detenidas por la Misión en el desempeño de su mandato de proteger a los civiles y garantizar la seguridad en la Zona de Abyei. En octubre de 2016 se remitieron a Jartum y Yuba propuestas para la firma de memorandos de entendimiento sobre esa cuestión. Hasta la fecha no ha habido respuesta de ninguno de los Gobiernos.

22. Además de la seguridad, la UNISFA prestó apoyo logístico y de infraestructura al mercado común, en otras cosas en relación con lámparas solares y el suministro

diario de agua hasta que el personal de asistencia humanitaria construyó otra bomba manual que entró en funcionamiento el 4 de diciembre.

## **Situación humanitaria**

23. La situación económica adversa, en particular en Sudán del Sur, los movimientos de población, las tensiones entre las comunidades y la escasez o la falta de servicios públicos básicos siguieron provocando grandes necesidades humanitarias en la Zona de Abyei. Los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales continuaron proporcionando asistencia humanitaria y para la recuperación a 160.000 personas vulnerables en la Zona de Abyei. Esa cifra comprende 59.000 personas de la comunidad ngok dinka; 13.000 repatriados ngok dinka; 20.000 ngok dinka desplazados dentro de la Zona de Abyei; 8.000 desplazados de los estados vecinos de Unidad y Warrap (Sudán del Sur); 25.000 personas de la comunidad miseriya y 35.000 nómades estacionales de la comunidad miseriya que llegaron a la zona a fines de 2016 y que se prevé regresarán a mediados de 2017. Además, unas 11.000 personas desplazadas por el conflicto en Sudán del Sur atravesaron Abyei para llegar a su destino final en el Sudán; algunos de ellos recibieron una asistencia básica limitada.

24. En 2016, la comunidad humanitaria dejó de distribuir alimentos para dedicarse a intervenciones orientadas más a la recuperación mediante proyectos de alimentos a cambio de bienes. La respuesta de la comunidad a este cambio fue en gran medida positiva, pues 69.310 personas recibieron alimentos en forma mensual. Estas iniciativas han ayudado a que la comunidad deje gradualmente de depender de la ayuda alimentaria y reciba una asistencia alimentaria condicionada. En el ínterin, 6.842 personas desplazadas del estado vecino de Unidad (Sudán del Sur) siguieron beneficiándose de la distribución general de alimentos.

25. Entre las actividades dirigidas a apoyar los medios de vida de las comunidades cabe señalar la capacitación de 50 trabajadores comunitarios de sanidad animal, así como la vacunación y el tratamiento de unas 200.000 cabezas de ganado pertenecientes a las comunidades ngok dinka y miseriya. Se distribuyeron semillas de hortalizas y herramientas manuales y se impartió capacitación específica a 250 familias ngok dinka dedicadas a la producción de cultivos comerciales. Ciento veinte hogares ngok dinka dedicados a actividades de procesamiento y comercialización de pescado recibieron avíos de pesca y capacitación sobre gestión después de la captura. Los dirigentes de las comunidades ngok dinka y miseriya participaron en ocho talleres dirigidos al mejoramiento de la gestión y el acceso equitativos a los recursos naturales. Se completó la construcción de dos estructuras para una clínica veterinaria y un tribunal tradicional que se entregaron a las autoridades tradicionales como parte de los esfuerzos de recuperación. La puesta en marcha de esos proyectos, en particular la clínica veterinaria, sigue presentando dificultades dado que la comunidad carece de capacidad para equipar y administrar las instalaciones.

26. La prestación de servicios integrados de atención primaria de la salud y nutrición, incluidas las inmunizaciones rutinarias y el suministro de medicamentos esenciales, quedaron interrumpidos temporalmente por los problemas de financiación que afronta la comunidad humanitaria en muchos de los 13 centros de salud y clínicas móviles que operan en la Zona de Abyei. En el centro y el sur de Abyei, en el marco de un programa de alimentación complementaria selectiva, se siguió prestando apoyo a los exámenes y los programas nutricionales para los afectados por malnutrición aguda o moderada.

27. En las partes septentrionales de la Zona de Abyei, persisten las dificultades para asegurar el suministro de agua potable a las comunidades residenciales y a los nómades estacionales. Se excavaron otros nueve pozos de agua, dos de ellos en el mercado común de Amiet. Se repararon 16 bombas manuales; cinco bombas manuales fueron convertidas en pequeños centros de abastecimiento de agua alimentados por energía solar; y se repararon cinco centros de abastecimiento de agua que son utilizados por 35.000 personas. Otras actividades importantes fueron la capacitación de comités de consumidores de agua acerca de la ordenación de los recursos hídricos y el mantenimiento de los centros de abastecimiento de agua alimentados por energía solar. No obstante, el vandalismo y el robo de sistemas solares eran hechos generalizados a causa de las limitaciones del sistema de aplicación de la ley.

28. Entre las dificultades operacionales figuraron la falta de fondos suficientes para las organizaciones no gubernamentales, en particular para actividades de atención primaria de la salud, los costos de ejecución elevados debido a limitaciones logísticas y de seguridad, el secuestro de vehículos en las zonas septentrionales de Abyei y las demoras en la expedición de permisos de viaje y las restricciones a la circulación de personal y suministros impuestas por el Gobierno del Sudán. La capacidad para responder a las necesidades en las partes septentrionales de Abyei siguió siendo restringida debido a que ninguna organización no gubernamental internacional opera en la zona. La continuación del conflicto en Sudán del Sur también afectó a las operaciones humanitarias en la zona de Abyei, entre otras cosas a causa de los precios elevados de los suministros adquiridos en Sudán del Sur.

### **III. Estado del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras**

#### **Acontecimientos políticos**

29. Aunque el Sudán y Sudán del Sur no lograron progreso alguno en la resolución del estatuto definitivo de la Zona de Abyei, las relaciones entre ambos países parecían evolucionar en forma positiva. Los Presidentes Omar Hassan A. Al-Bashir y Salva Kiir se reunieron durante la Cumbre África-Estados Árabes, celebrada en Malabo el 23 de noviembre de 2016 y reiteraron su compromiso con respecto a la aplicación de los acuerdos de 27 de septiembre de 2012, incluidas las disposiciones de seguridad fronteriza. Además, ambos países afirmaron que habían prohibido la presencia de los respectivos grupos armados de la oposición en su territorio. En noviembre, el Sudán declaró que había denegado el ingreso en el país del líder del Movimiento/Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán en la Oposición, Riek Machar, mientras que en enero Sudán del Sur declaró que había expulsado de su territorio al Movimiento/Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán-Norte. A pesar de estos gestos, el 13 de febrero, en un discurso público ante mujeres parlamentarias, el Presidente Al-Bashir sostuvo que Abyei seguía siendo parte del Sudán. Mientras tanto, las Fuerzas Armadas Sudanesas y el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán mantienen una presencia frente a las fronteras de la Zona de Abyei, lo que pone de manifiesto la persistencia del riesgo de conflicto armado entre los dos países.

30. La UNISFA siguió cooperando intensamente con ambos Gobiernos respecto de la necesidad de aplicar el Acuerdo de 20 de junio de 2011 y la reanudación del diálogo a fin de afrontar conjuntamente los problemas humanitarios y de seguridad más acuciantes en la zona y proporcionar el apoyo político necesario para las gestiones de paz y reconciliación entre las comunidades ngok dinka y miseriya. En

sus conversaciones con el Jefe de Misión Interino de la UNISFA y Comandante de la Fuerza durante el período de que se informa, los funcionarios sudaneses sostuvieron que el Comité Conjunto de Supervisión de Abyei seguía siendo el único marco para las conversaciones con el Gobierno de Sudán del Sur y expresaron su decepción por la cancelación de la visita prevista de los representantes del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei–Sudán a la ciudad de Abyei en octubre de 2016 debido a consideraciones de seguridad a raíz de la oposición de la comunidad ngok Dinka. Los funcionarios sudaneses reiteraron la necesidad de circular libremente y sin obstáculos por todo el territorio de Abyei y opinaron que el mercado común de Amiet debería trasladarse a la ciudad de Abyei. Los funcionarios de Sudán del Sur, a su vez, reiteraron su posición de que el Comité Conjunto de Supervisión de Abyei carecía de valor ante la falta de una administración conjunta en Abyei, reclamaron la retirada de la policía petrolera de Diffra y destacaron la necesidad de garantizar que la zona esté exenta de armas.

## Operaciones

31. Si bien no hubo nuevas reuniones del Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto ni del comité conjunto de seguridad, el Sudán y Sudán del Sur, en sendas cartas dirigidas a la UNISFA el 8 de noviembre y el 15 de noviembre de 2016, respectivamente, informaron a la Misión de que su personal armado había abandonado la zona fronteriza desmilitarizada segura. La solicitud de la UNISFA de que patrullas terrestres del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras llevaran a cabo una verificación conjunta de la retirada fue aprobada por el Sudán y Sudán del Sur en noviembre de 2016 y febrero de 2017, respectivamente. Estas patrullas se realizarán en abril de 2017 y se desplegará en Kadugli y Gok Machar una patrulla terrestre de cada uno de los dos sectores.

32. Tras la reunión periódica anterior del Mecanismo Político y de Seguridad Conjunto celebrada en Addis Abeba el 5 de junio de 2016, el Sudán y Sudán del Sur avanzaron en la promoción de la capacidad operacional del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras. En este sentido, ambos países convinieron en poner en funcionamiento los dos cuarteles generales de sector restantes en Buram y Malakal. El 21 de enero se llevó a cabo una misión de reconocimiento a Buram. Los resultados del reciente examen estratégico de la UNISFA determinarán los pasos siguientes.

33. El Mecanismo prosiguió las patrullas ordinarias de vigilancia aérea sobre la zona fronteriza desmilitarizada segura a pesar de los importantes problemas operacionales. De las 40 patrullas de vigilancia aérea previstas durante el período sobre el que se informa, 18 se llevaron a cabo con éxito, pero 22 se cancelaron. Dieciocho de esas cancelaciones, incluida la suspensión del programa durante todo el mes de febrero, fueron el resultado de retrasos en la recepción de autorización de las autoridades de Sudán del Sur. El resto de las cancelaciones del período que abarca el informe se debió a la falta de disponibilidad de aeronaves por razones técnicas y a condiciones meteorológicas desfavorables. Las anteriores restricciones impuestas a la vigilancia aérea por la formación militar de Sudán del Sur emplazada en Gok Machar y Aweil fueron levantadas después de una visita de coordinación a Gok Machar realizada por el jefe del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras, que fue acompañado por el supervisor nacional superior de Sudán del Sur, los días 28 de noviembre a 1 de diciembre de 2016.

34. Los equipos de apoyo a las patrullas del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas siguieron preparados para ayudar a las patrullas terrestres del Mecanismo en los cuarteles generales de sector de Kadugli (Sudán) y Gok Machar (Sudán del Sur). Además, el Servicio impartió capacitación integrada

sobre patrullas terrestres a 63 supervisores nacionales, observadores militares y elementos de la unidad de protección de la fuerza de Etiopía a fin de apoyar la preparación y la coordinación de la mitigación de riesgos.

#### **IV. Apoyo a la Misión**

35. Durante el período de que se informa, el componente militar de la UNISFA estuvo integrado por 4.499 efectivos (206 observadores militares/oficiales de Estado Mayor y 4.293 soldados), de una dotación autorizada de 5.326 efectivos. El componente de policía de la UNISFA estaba integrado por 20 agentes de policía (7 mujeres y 13 hombres), de una dotación autorizada de 50 efectivos. El total de funcionarios civiles ascendía a 126 funcionarios internacionales y 78 funcionarios nacionales. El Gobierno del Sudán ha expedido 190 visados para el personal de la UNISFA, y siguen pendientes los visados para 14 funcionarios, 19 efectivos militares, 1 visitante oficial/consultor, 46 efectivos del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas y 2 contratistas. Los tres visados para la oficina de enlace comunitario, que se encuentran pendientes desde mayo de 2016, obstaculizan en particular las actividades de la UNISFA dado que en su mayoría tienen carácter comunitario y requieren la presencia de personal con conocimientos especializados en asuntos civiles. Durante el período de que se informa, la Misión completó la rotación de 1.272 efectivos y el transporte de 59.214 kg de carga a través del aeropuerto de Kadugli, mediante 91 vuelos de ida y vuelta con helicópteros (76 de efectivos y 15 de carga).

36. Durante la actual estación seca, la UNISFA comenzó la transformación de la base provisional de operaciones de Noong en una base de operaciones permanente utilizando los recursos técnicos de la Misión. Se espera que esté terminada antes del inicio de la temporada de lluvias que comienza alrededor de junio. Dado que el Sudán levantó las restricciones al ingreso de material de construcción en la Zona de Abyei, según lo indicado en mi informe anterior, la Misión sigue perfeccionando la infraestructura y las instalaciones ambientales en todos los campamentos. Ha concluido la construcción de un muro perimetral y la instalación de artefactos de iluminación alrededor del cuartel general de la Misión en Abyei; con ello se dará cabida al cuartel general del Mecanismo Conjunto de Verificación y Vigilancia de Fronteras después de que se traslade de Kadugli a Abyei. Continúa la labor de preparación del terreno en el sitio de la ampliación y de mejora de las condiciones de vida difíciles en el cuartel general de la Misión en Abyei. Se otorgaron cuatro contratos para la sustitución de unidades prefabricadas de alojamiento antiguas y amortizadas a fin de mejorar las condiciones de vida en los campamentos de la Misión en toda la Zona de Abyei. Con respecto a los aspectos ambientales e higiénicos, continúa la sustitución e instalación de nuevas plantas de tratamiento de aguas residuales. Ha concluido la construcción de nuevos tanques sépticos para el tratamiento previo de los residuos sépticos. Prosigue el establecimiento de un vertedero para todos los campamentos de la Misión en la Zona de Abyei para la eliminación de residuos sólidos.

#### **V. Aspectos financieros**

37. En su resolución [70/269](#), de 17 de junio de 2016, la Asamblea General consignó el monto de 268,6 millones de dólares para el mantenimiento de la Fuerza en el período comprendido entre el 1 de julio de 2016 y el 30 de junio de 2017. Al 22 de marzo de 2017, las cuotas pendientes de pago a la Cuenta Especial para la UNISFA ascendían a 28 millones de dólares. En esa misma fecha, el total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz

ascendía a 1.508 millones de dólares. Se han reembolsado los gastos en concepto de contingentes generados hasta el 31 de enero de 2017, así como los gastos en concepto de equipo de propiedad de los contingentes para el período terminado el 31 de diciembre de 2016, de conformidad con el plan de pagos trimestrales.

## VI. Observaciones y recomendaciones

38. Abyei sigue teniendo una gran importancia estratégica y económica para el Sudán y Sudán del Sur, y cualquier conflicto local entre las comunidades miseriya y ngok dinka en la Zona de Abyei o cualquier confrontación directa en la frontera podrían dar lugar a un aumento de las tensiones con consecuencias nefastas para toda la región. La presencia continua de la UNISFA sirve para evitar los enfrentamientos armados entre ambos países. Mediante la aplicación proactiva de su estrategia de prevención y mitigación de conflictos y la colaboración con la comunidad, la Misión también ha contribuido a garantizar una situación de seguridad relativamente estable en la Zona de Abyei, por lo cual los movimientos migratorios de la temporada se han realizado hasta ahora sin incidentes de seguridad importantes.

39. A fin de consolidar los logros alcanzados por la UNISFA en el plano local, es necesario que los Gobiernos del Sudán y de Sudán del Sur entablen activamente deliberaciones encaminadas a atender las preocupaciones más acuciantes relacionadas con la seguridad y la situación humanitaria que afronta el pueblo de Abyei. A falta de ese contacto periódico, la UNISFA y los agentes humanitarios siguen operando en un vacío de gobernanza. Por consiguiente, insto a las partes a que convoquen reuniones periódicas del Comité Conjunto de Supervisión de Abyei, que no se ha reunido desde marzo de 2015, a fin de promover la aplicación del Acuerdo de 20 de junio de 2011. Es algo que está pendiente desde hace mucho tiempo y es un primer paso necesario para impulsar la intención de ambos Gobiernos respecto de los trabajos conjuntos de administración y de policía en la Zona de Abyei mientras no exista un acuerdo sobre su estatuto definitivo.

40. La presencia constante de personal armado en el complejo petrolero de Diffra en el norte de la Zona de Abyei y las operaciones de una “administración local” de facto en el sur de la Zona de Abyei siguen violando y socavando el Acuerdo de 20 de junio de 2011. Exhorto al Gobierno del Sudán a que retire su personal armado de Diffra y al Gobierno de Sudán del Sur a que acepte y participe en los arreglos de administración conjunta y las instituciones establecidas por el Acuerdo de 20 de junio de 2011. Acojo con beneplácito las declaraciones escritas de ambos Gobiernos con respecto a la retirada de sus fuerzas respectivas de la zona fronteriza desmilitarizada segura y la autorización de patrullas de verificación terrestres que la UNISFA tiene previsto llevar a cabo para fines de abril de 2017. Continúan las tareas de vigilancia aérea a todo lo largo de la zona fronteriza desmilitarizada segura; la capacidad de vigilancia aérea del Mecanismo podría mejorarse dentro de los recursos existentes mediante el despliegue de aviones con capacidades avanzadas en materia de imágenes y visibilidad, como se recomendó en el examen estratégico reciente.

41. El mercado común de Amiet sigue siendo el símbolo más visible del empeño de las comunidades ngok dinka y miseriya por lograr la paz y la reconciliación en el plano local; es lamentable el desacuerdo sobre su ubicación permanente y su politización en los niveles más altos. Insto enérgicamente a los Gobiernos del Sudán y de Sudán del Sur a que apoyen los esfuerzos de la UNISFA para promover la armonía y la coexistencia pacífica entre las comunidades miseriya y ngok Dinka, y se abstengan de todo acto que pueda crear antagonismos o enfrentamientos. Como

un paso más hacia el logro de la reconciliación entre las dos comunidades, reitero la necesidad de lograr la pacificación respecto del asesinato del Jefe Supremo de los ngok dinka ocurrido en 2013.

42. Me siento alentado por los importantes avances que han hecho las comunidades ngok dinka y miseriya en torno a las cuestiones que afectan a sus miembros y a la reconciliación. Sin embargo, aún queda mucho por hacer para asegurar la correcta aplicación de las disposiciones de los Acuerdos de 20 de junio de 2011 y 27 de septiembre de 2012 sobre las disposiciones de seguridad. Por consiguiente, recomiendo que se prorrogue el mandato de la UNISFA otros seis meses para ayudar a ambos Gobiernos a avanzar hacia el logro de los objetivos que se han fijado a sí mismos en esos Acuerdos.

43. Para concluir, quisiera felicitar al ex Jefe interino de Misión y Comandante de la Fuerza, General de División Hassen Ebrahim Mussa, por su mandato al frente de la UNISFA. Aliento a su sucesor, el General de División Tesfay Gidey Hailemichael, a que lidere la Misión con espíritu innovador. Doy las gracias a todo el personal de las Naciones Unidas, incluido el personal de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, por su dedicación a la causa de la paz en la Zona de Abyei. La labor de mi Enviado Especial, Nicholas Haysom, en lo que respecta a la reactivación del proceso político, merece el reconocimiento. Por último, mi agradecimiento también al ex Presidente de Sudáfrica y Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana, Thabo Mbeki; a la Comisión de la Unión Africana; al Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, y al Gobierno de Etiopía por su apoyo incondicional a la UNISFA y por mantenerse firme en la defensa de la paz en la Zona de Abyei.

---